

5. - COLLEGIO DI MERANO
(Tribunale di Bolzano)

Comprende i seguenti comuni della provincia di Bolzano:

Andriano; Avelengo; Caines; Castelbello-Ciardes; Cermes; Curon Venosta; Gargazzone; Glorenza; Laces; Lagundo; Lana; Lasa; Lauregno; Malles Venosta; Marlengo; Martello; Meltina; Merano; Moso in Passiria; Nalles; Naturno; Parcines; Plaus; Postal; Prato allo Stelvio; Proves; Rifiano; San Genesio Atesino; San Leonardo in Passiria; San Martino in Passiria; San Pancrazio; Sarentino; Scena; Senales; Senale San Felice; Silandro; Sluderno; Stelvio; Terlano; Tesimo; Tirolo; Tubre; Ultimo; Verano.

6. - COLLEGIO DI BRESSANONE
(Tribunale di Bolzano)

Comprende i seguenti comuni della provincia di Bolzano:

Badia; Barbiano; Braies; Brennero; Bressanone; Brunico; Campo di Trens; Campo Tures; Castelrotto; Chienes; Chiusa; Corvara in Badia; Dobbiaco; Falzes; Fiè allo Sciliar; Fortezza; Funes; Gais; Laion; La Valle; Luson; Marebbe; Monguelfo; Naz-Sciaves; Nova Levante; Nova Ponente; Ortisei; Perca; Ponte Gardena; Predoi; Racines; Rasun-Anterselva; Renon; Rio di Pusteria; Rodengo; San Candido; San Lorenzo di Sebato; San Martino in Badia; Santa Cristina Valgardena; Selva dei Molini; Selva di Val Gardena; Sesto; Terento; Tires; Valdaora; Val di Vizze; Valle Aurina; Valle di Casies; Vandoies; Varna; Velturmo; Villabassa; Villandro; Vipiteno.

DECRETO LEGISLATIVO 13 settembre 1991, n. 310

Norme di attuazione dello statuto speciale della regione Trentino-Alto Adige in materia di trasferimento alla Presidenza del Consiglio dei Ministri del ruolo locale del commissariato del Governo per la provincia di Bolzano (pubblicato nella G.U. 3 ottobre 1991, n. 232)

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Visto l'art. 87 della Costituzione;

Visti gli articoli 89, 100 e 107 del testo unico delle leggi sullo statuto speciale per il Trentino-

5. - WAHLKREIS MERAN
(Landesgericht Bozen)

Er umfaßt die nachstehenden Gemeinden der Provinz Bozen:

Andrian; Hafling; Kuens; Kastelbell-Tschars; Tschermes; Graun in Vinschgau; Gargazon; Glurns; Latzsch; Algund; Lana; Laas; Laurein; Mals; Marling; Martell; Mölten; Meran; Moos in Passeier; Nals; Naturns; Partschins; Plaus; Burgstall; Prad am Stilfserjoch; Proveis; Riffian; Jenesien; St. Leonhard in Passeier; St. Martin in Passeier; St. Pankraz; Sarnatal; Schönna; Schnals; U.L. Frau im Walde - St. Felix; Schlanders; Schluderns; Stilfs; Terlan; Tisens; Tirol; Taufers im Münstertal; Ulten; Vöran.

6. - WAHLKREIS BRIXEN
(Landesgericht Bozen)

Er umfaßt die nachstehenden Gemeinden der Provinz Bozen:

Abtei; Barbian; Prags; Brenner; Brixen; Bruneck; Freienfeld; Sand in Taufers; Kastelruth; Kiens; Klausen; Corvara; Toblach; Pfalzen; Völs am Schlern; Franzensfeste; Villnöß; Gais; Lajen; Wengen; Lüsen; Enneberg; Welsberg; Natz-Schabs; Welschnofen; Deutschnofen; St. Ulrich; Percha; Waidbruck; Prettau; Ratschings; Rasen-Antholz; Ritten; Mühlbach; Rodeneck; Innichen; St. Lorenzen; St. Martin in Thurn; St. Christina in Gröden; Mühlwald; Wolkenstein in Gröden; Sexten; Terenten; Tiers; Olang; Pfitsch; Ahrntal; Gsies; Vintl; Vahrn; Feldthurns; Niederdorf; Villanders; Sterzing.

LEGISLATIVDEKRET vom 13. September 1991, Nr. 310

Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol betreffend die Übertragung des örtlichen Stellenplans des Regierungskommissariates für die Provinz Bozen auf das Präsidium des Ministerrates (Kundgemacht im Gesetzblatt der Republik vom 3. Oktober 1991, Nr. 232)

DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK

e r l ä ß t

auf Grund des Art. 87 der Verfassung;
auf Grund der Art. 89, 100 und 107 des mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten vereinheitlichten

Alto Adige, approvato con decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche ed integrazioni, recante norme di attuazione dello statuto speciale della regione Trentino-Alto Adige in materia proporzionale negli uffici statali siti nella provincia di Bolzano e di conoscenza delle due lingue nel pubblico impiego;

Visto l'art. 21 del decreto del Presidente della Repubblica 29 aprile 1982, n. 327, che istituisce il ruolo locale del commissariato del Governo per la provincia di Bolzano, in attesa della legge istitutiva nei ruoli dei commissariati del Governo nelle regioni, prevedendo che la copertura dei relativi posti comporta una corrispondente riduzione dei ruoli dell'Amministrazione civile dell'interno;

Vista la legge 23 agosto 1988, n. 400, concernente disciplina dell'attività di Governo e ordinamento della Presidenza del Consiglio dei Ministri, ed in particolare gli articoli 30 e 39 che prevedono, fra l'altro, l'istituzione dei ruoli dei commissariati del Governo nelle regioni presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri;

Rilevato che si sono pertanto determinate le condizioni per il trasferimento del ruolo locale del commissariato del Governo per la provincia di Bolzano presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri;

Considerato che l'art. 39, comma 2, della predetta legge 23 agosto 1988, n. 400, prevede l'emanazione di appositi provvedimenti per il personale in servizio presso i commissariati del Governo nelle regioni a statuto speciale e nelle province autonome di Trento e di Bolzano;

Sentita la commissione paritetica per le norme di attuazione prevista dall'art. 107, secondo comma, del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Vista la deliberazione del Consiglio dei Ministri, adottata nella riunione del 6 settembre 1991;

Sulla proposta del Presidente del Consiglio dei Ministri e del Ministro per le riforme istituzionali e gli affari regionali, di concerto con i Ministri dell'interno, del tesoro, del bilancio e della programmazione economica e per la funzione pubblica;

E M A N A

il seguente decreto legislativo:

Textes der Gesetze über das Sonderstatut für Trentino-Südtirol;

auf Grund des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752 mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen betreffend Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet des Proporz in den staatlichen Ämtern in der Provinz Bozen und der Kenntnis der beiden Sprachen im öffentlichen Dienst;

auf Grund des Art. 21 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 29. April 1982, Nr. 327, mit dem der örtliche Stellenplan des Regierungskommissariates für die Provinz Bozen bis zum Erlaß des Gesetzes über die Errichtung der Stellenpläne der Regierungskommissariate in den Regionen eingeführt wurde, wobei vorgesehen wird, daß die Deckung der betreffenden Stellen die entsprechende Verminderung der Stellenpläne der Zivilverwaltung des Innenministeriums mit sich bringt;

auf Grund des Gesetzes vom 23. August 1988, Nr. 400 betreffend die Regelung der Regierungstätigkeit und die Ordnung des Präsidiums des Ministerrates und insbesondere der Art. 30 und 39, in denen u.a. die Errichtung der Stellenpläne der Regierungskommissariate in den Regionen beim Präsidium des Ministerrates vorgesehen ist;

festgestellt, daß demzufolge die Voraussetzungen für die Übertragung des örtlichen Stellenplanes des Regierungskommissariates für die Provinz Bozen auf das Präsidium des Ministerrates gegeben sind;

in Anbetracht dessen, daß im Art. 39 Abs. 2 des genannten Gesetzes vom 23. August 1988, Nr. 400 der Erlaß von eigenen Maßnahmen für das Personal im Dienst bei den Regierungskommissariaten in den Regionen mit Sonderstatut und in den Autonomen Provinzen Trient und Bozen vorgesehen wird;

nach Anhörung der im Art. 107 Abs. 2 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 vorgesehenen paritätischen Kommission für die Durchführungsbestimmungen;

auf Grund des in der Sitzung vom 6. September 1991 gefaßten Beschlusses des Ministerrates;

auf Vorschlag des Präsidenten des Ministerrates und des Ministers für institutionelle Reformen und Regionalangelegenheiten im Einvernehmen mit dem Innenminister, mit dem Schatzminister, dem Minister für Haushalt und Wirtschaftsprogrammierung und dem Minister für das öffentliche Verwaltungswesen;

das nachstehende Legislativdekret:

Art. 1

1. Il ruolo locale del commissariato del Governo per la provincia di Bolzano istituito dall'art. 21 del decreto del Presidente della Repubblica 29 aprile 1982, n. 327, è trasferito presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri e si aggiunge alla tabella C allegata alla legge 23 agosto 1988, n. 400, con la dotazione di cui alla tabella allegata al presente decreto.

2. In attuazione di quanto previsto dal comma 1, rimane confermata la conseguente riduzione dei ruoli dell'Amministrazione civile del Ministero dell'interno, nelle qualifiche corrispondenti, secondo quanto previsto dall'art. 21, comma primo, del decreto del Presidente della Repubblica 29 aprile 1982, n. 327.

Art. 2

1. All'onere derivante dall'attuazione del presente decreto, valutato in Lire 977 milioni per il 1991 ed in Lire 2.345 milioni a decorrere dal 1992, si provvede mediante riduzione degli stanziamenti iscritti ai capitoli 1013, 1014, 1015 e 1018 dello stato di previsione del Ministero dell'interno per l'anno 1991, rispettivamente per Lire 598 milioni, Lire 179 milioni, Lire 150 milioni e Lire 50 milioni, nonché ai corrispondenti capitoli per gli anni successivi, rispettivamente per Lire 1.435 milioni, Lire 430 milioni, Lire 360 milioni e Lire 120 milioni.

2. Il Ministro del tesoro è autorizzato ad apportare, con propri decreti, le occorrenti variazioni di bilancio.

Il presente decreto, munito del sigillo dello Stato, sarà inserito nella Raccolta ufficiale degli atti normativi della Repubblica italiana. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Dato a Roma, addì 13 settembre 1991

COSSIGA

ANDREOTTI, *Presidente del Consiglio dei Ministri*

MARTINAZZOLI, *Ministro per gli affari regionali e i problemi istituzionali*

SCOTTI, *Ministro dell'interno*

CARLI, *Ministro del tesoro*

Art. 1

(1) Der mit Art. 21 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 29. April 1982, Nr. 327 errichtete örtliche Stellenplan des Regierungskommissariates für die Provinz Bozen wird auf das Präsidium des Ministerrates übertragen und wird in dem Gesetz vom 23. August 1988, Nr. 400 beigelegten Tabelle C) mit dem Stellenbestand nach der diesem Dekret beiliegenden Tabelle hinzugefügt.

(2) In Anwendung der Bestimmungen nach Abs. 1 wird die darauffolgende Verminderung der Stellenpläne der Zivilverwaltung des Innenministeriums in den entsprechenden Rängen nach Art. 21 Abs. 1 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 29. April 1982, Nr. 327 bestätigt.

Art. 2

(1) Die aus der Anwendung dieses Dekretes erwachsende Ausgabe in Höhe von 977 Millionen Lire für das Jahr 1991 und in Höhe von 2.345 Millionen Lire ab 1992 wird durch Kürzung der in den Kap. 1013, 1014, 1015 und 1018 des Voranschlages des Innenministeriums für das Jahr 1991 eingetragenen Ansätze in Höhe von 598 Millionen Lire, 179 Millionen Lire, 150 Millionen Lire bzw. 50 Millionen Lire sowie der in den entsprechenden Kapiteln für die darauffolgenden Jahre eingetragenen Ansätze in Höhe von 1.435 Millionen Lire, 430 Millionen Lire, 360 Millionen Lire bzw. 120 Millionen Lire gedeckt.

(2) Der Schatzminister ist dazu ermächtigt, mit eigenen Dekreten die erforderlichen Änderungen im Haushalt vorzunehmen.

Dieses Dekret ist mit dem Staatssiegel zu versehen und in die amtliche Vorschriftensammlung der Republik Italien aufzunehmen.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Gegeben in Rom, am 13. September 1991

COSSIGA

ANDREOTTI, *Präsident des Ministerrates*

MARTINAZZOLI, *Minister für Regionalangelegenheiten und institutionelle Probleme*

SCOTTI, *Innenminister*

CARLI, *Schatzminister*

CIRINO POMICINO, *Ministro
del bilancio e della pro-
grammazione economica*
GASPARI, *Ministro per la
funzione pubblica*

Visto, il Guardasigilli: MARTELLI
Registrato alla Corte dei conti il 27 settembre 1991
Atti di Governo, registro n. 84, foglio n. 1

TABELLA
(prevista dall'art. 1, comma 1)

ORGANICO DEL PERSONALE DI RUOLO DEL COMMISSARIATO DEL
GOVERNO PER LA PROVINCIA DI BOLZANO

VII qualifica funzionale	10
V qualifica funzionale	30
IV qualifica funzionale	3
III qualifica funzionale	10
Totale ...	53

CONCORSI PUBBLICATI IN PARTE TERZA

Nel Bollettino Ufficiale 7 febbraio 1992, n. 6 -
Parte terza - sono stati pubblicati i sottoelencati
avvisi di concorso:

- COMUNE DI VATTARO

Concorso pubblico per titoli al posto di segreta-
rio comunale di IV Classe. Scadenza dei termini
per la presentazione delle domande: ore 12,00
del giorno 21 febbraio p.v.

(inserzione 344/Bis - pagina 147)

- COMPENSORIO DELLA VALLE DI NON -
Cles

Concorso pubblico per titoli al posto di assistente
educatore. Scadenza termini per la presentazione
delle domande: ore 12,00 del giorno 26 febbraio
p.v.

(inserzione 349 - pagina 149)

Concorso pubblico per titoli ed esami al posto di
funzionario responsabile di ragioneria. Scadenza
termini per la presentazione delle domande: ore
12,00 del giorno 26 febbraio p.v.

(inserzione 350 - pagina 149)

- CONSORZIO DI ASSISTENZA DI BASE
LAIVES-BRONZOLO-VADENA
(Provincia di Bolzano)

Concorso pubblico per titoli ed esami per la co-
pertura del posto di assistente geriatrico familia-
re (riservato al gruppo linguistico italiano). Sca-
denza termini per la presentazione delle doman-
de: ore 12,00 del giorno 27 febbraio p.v.

(inserzione n. 351 - pagina 149)

CIRINO POMICINO, *Minister
für Haushalt und für
Wirtschaftsprogrammie-
rung*

GASPARI, *Minister für das
öffentliche Verwaltungs-
wesen*

Gesehen, der Siegelbewahrer: MARTELLI
Registriert beim Rechnungshof am 27. September 1991
Regierungsakte, Register 84, Blatt 1

TABELLE
(nach Art. 1 Abs. 1)

STELLENPLAN DES PLANMÄSSIGEN PERSONALS DES REGIE-
RUNGSKOMMISSARIATES FÜR DIE PROVINZ BOZEN

VII. Funktionsrang	10
V. Funktionsrang	30
IV. Funktionsrang	3
III. Funktionsrang	10
Insgesamt ...	53

IM III. TEIL VERÖFFENTLICHTE WETTBEWERBE

Im Amtsblatt der Region vom 7. Februar 1992,
nr. 6 - dritter Teil - wurde der nachstehende Wett-
bewerb veröffentlicht:

- DAS KONSORTIUM FÜR DIE GRUNDFÜR-
SORGE LEIFERS-BRANZOLL-PFATTEN
(Provinz Bozen)

Öffentlicher Wettbewerb aufgrund von Titeln
und Prüfungen zur Besetzung einer Stelle als
Alten- und Familienhelfer des Hauspflegedien-
stes (der italienischen Sprachgruppe vorbehal-
ten). Die Gesuche müssen innerhalb 12.00 Uhr
des 27. Februar 1992 einlangen

(Anzeige Nr. 351 - Seite 149)